

## Resumo de Convênio

Referência

10/04/2023

Registro => 12618  
Entidade => 50/079  
Universidad Politécnica de Madrid

Objetivo : É o estabelecimento de uma ampla e mútua cooperação entre a UPM e a UnB, assim, as Universidades listadas neste documento declaram a sua intenção de promover intercâmbios que sejam de benefício e de interesse mútuos para suas instituições

Órgão Gestor : 367 - INT - Secretaria de Assuntos Internacionais  
Gestor : 1038176 - JOÃO HENRIQUE DA SILVA REGO  
Gestor Subst.: 1035720 - CLAUDIO HENRIQUE DE ALMEIDA FEITOSA PEREIRA  
Ato: 079/2023 - 21/03/2023

Instrumento : 3 - Acordo de Cooperação  
Natureza : 1 - Apoio Financeiro  
Esfera Admin. : 5 - Internacional

Data Assinatura: 02/02/2023 Data Início : 02/02/2023 Data Término : 02/02/2027

Valor : 0,00  
Nro Processo : 23106.109209/2021-98  
Nro Processo Origem :  
Código SIAFI :

## -----1ª Publicação DOU-----

Responsável: FUB  
Data : 21/03/2023 Número : 55 Página : 77

## -----2ª Publicação DOU-----

Responsável:  
Data : 03/04/2023 Número : 64 Página : 72

Contato : Guillermo Cisneros Pérez  
Endereço :

Telefone :



**MEMORANDO DE ENTENDIMENTO DE COOPERAÇÃO INTERNACIONAL  
ENTRE A *UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID*, ESPANHA,  
E A UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA, BRASIL.**

A ***UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID***, representada por seu reitor, Dr. **Guillermo Cisneros Pérez**, nomeado pelo Decreto 109/2020 de 25 de novembro (BOCM n. 289 de 26 de novembro de 2020), atuando em nome e em representação desta em virtude das faculdades que lhe conferem os estatutos da Universidad Politécnica de Madrid, aprovados pelo Decreto 74/2010 de 21 de outubro (BOCM n. 273 de 15 de novembro de 2010), com domicílio na Avda. Ramiro de Maeztu, nº7, 28040 Madrid, Espanha, doravante **UPM**, e a **UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA**, instituição federal de ensino superior, fundação pública, criada pela Lei nº 3.998, de 15/12/1961, e instituída pelo Decreto nº 500, de 15/01/1962, inscrita no CNPJ sob nº 00.038.174/0001-43, sediada no “*Campus Universitário Darcy Ribeiro*”, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília/DF, Brasil, neste ato, representada por seu Secretário de Assuntos Internacionais Substituto, Diego de Tássio Silva, brasileiro, residente e domiciliado em Brasília, DF, portador do CPF nº. 006.608.151-33, com delegação concedida pelo Ato da Reitoria Nº 0843/2020, doravante **UnB**, acordam em assinar o presente Memorando de Entendimento de Cooperação Internacional em conformidade com as seguintes cláusulas:

**PRIMEIRA: Objeto**

O objeto do presente Memorando é o estabelecimento de uma ampla e mútua cooperação entre a **UPM** e a **UnB**, assim, as Universidades listadas neste documento declaram a sua intenção de promover intercâmbios que sejam de benefício e de interesse mútuos para suas instituições. Consideram-se aqui intercâmbios educacionais, administrativos e acadêmicos que incluem, mas não estão limitados a:

- a) Intercâmbio de docentes e estudantes com propósito de ensino e pesquisa em programas regulares e de extensão em diferentes áreas acadêmicas, assim como programas de administração universitárias;
- b) Participação e coordenação em atividades, tais como projetos conjuntos de pesquisa, palestras, conferências e seminários em programas de curta e longa duração;
- c) Cursos de diferentes níveis e habilidades para docentes e estudantes;
- d) Intercâmbio mútuo de informação, derivados de resultados de pesquisas, material acadêmico e publicações.

**SEGUNDA: Negociação**

Aspectos relacionados com a implementação deste Memorando serão negociados de comum acordo entre representantes das duas partes e serão fundamentados por um ou mais acordos específicos, nos quais termos, condições econômicas, duração, responsáveis e todos os aspectos relevantes serão indicados.



**POLITÉCNICA**



**Universidade de Brasília**

### **TERCEIRA: Monitoramento**

Para monitorar este Memorando e elaborar os acordos específicos será determinado um responsável por cada uma das partes.

No caso da UPM será:

Prof. Virginia Díaz Barcos, Adjunta al Vicerrector para Cooperación Internacional y Directora de Área para Latinoamérica.

E.mail: [convenios.latinoamerica@upm.es](mailto:convenios.latinoamerica@upm.es)

Teléfono: +34 91 0670155

No caso da UNB será:

Prof. João Henrique da Silva Rêgo

Faculdade de Tecnologia

E-mail: [jhenriquerego@unb.br](mailto:jhenriquerego@unb.br)

Tel: +556130175550, fax: +5561992247628

### **QUARTA: Financiamento**

Este Memorando não obriga orçamentariamente nenhuma das partes. No entanto, estas poderão fazer uso de seus recursos próprios e do aproveitamento dos diferentes programas e vínculos estratégicos que por si mesmas e de forma conjunta geram para apoiar as modalidades de cooperação interinstitucionais mencionadas.

### **QUINTA: Proteção de dados de caráter pessoal**

O regime de proteção de dados de caráter pessoal que as partes devem cumprir nos atos que se desenvolvam durante a execução do presente Memorando será o previsto, no que caiba a cada uma delas, nas disposições da Lei Orgânica 3/2018 de 5 de dezembro de 2018, de Proteção de Dados Pessoais e garantia dos direitos digitais e do Regulamento (EU) 2016/679 do Parlamento Europeu e do Conselho, de 27 de abril de 2016, relativo à proteção das pessoas físicas, no que diz respeito ao tratamento de dados pessoais e à livre circulação destes dados, e a Lei de Geral Proteção de Dados, Lei n. 13.709/2018; assim como qualquer outra normativa específica aplicável a cada parte.

Para este fim, as partes signatárias deverão aplicar a todos os tratamentos de dados pessoais que cada caso se realizarão na execução do presente Memorando, os princípios, garantias e medidas técnicas e organizacionais estabelecidas nas normativa citada para a adequada proteção dos direitos e liberdades das pessoas.

As partes protegerão os dados pessoais entregues pelas partes de seus estudantes e de seus funcionários acadêmicos, administrativos e de pesquisa, de qualquer tipo ou natureza, gerados como consequência da execução do presente Memorando; esta obrigação se estenderá indefinidamente, ainda que o Memorando tenha se extinguido. A qualquer momento podem-se exercer os direitos de acesso, retificação, cancelamento ou oposição perante o órgão responsável pelo tratamento dos dados de cada entidade.



#### **SEXTA: Confidencialidade**

Com o objetivo de desenvolver o presente Memorando, as partes intercambiarão informações confidenciais e sua custódia e reserva são consideradas fundamentais para o bom desenvolvimento deste Memorando. Cada uma das partes manterá confidencialidade, absoluta reserva e não utilizará além do escopo deste Memorando, em benefício próprio ou de terceiros, qualquer tipo de informação, oral ou escrita, da outra parte à qual tenha conhecimento como consequência da execução deste Memorando, salvo se obtiver autorização prévia e expressa da outra parte.

Não se entenderá que houve descumprimento da obrigação de confidencialidade no caso de que a Informação Confidencial deva ser revelada por requerimento das autoridades competentes ou pela legislação aplicável ou para o estrito cumprimento deste Memorando. Caso uma das partes tenha sido compelida a fornecer Informação Confidencial, deverá notificar tal circunstância, na medida do possível, à outra parte, assim que possível.

#### **SÉTIMA: Autonomia e ausência de relação laboral**

Cada parte conserva plena autonomia jurídica, financeira, acadêmica e administrativa; para isso, não se gera entre elas nenhum tipo de relação de dependência ou subordinação, tampouco vínculos societários nem de responsabilidade solidária frente às obrigações que cada uma contraia no desenvolvimento de seus respectivos objetivos e estatutos.

Em consequência, cada uma exercerá seus direitos e responderá por suas obrigações de forma independente. Cada parte responderá respectivamente pelas obrigações laborais e de seguridade social em relação aos funcionários que cada uma empregue para os efeitos deste Memorando, mesmo nos casos em que as instituições realizem trabalhos conjuntos que se desenvolvam nas instalações ou com os equipamentos de qualquer delas.

#### **OITAVA: Uso do nome e imagem**

Toda comunicação, informação, promoção e/ou menção das atividades objeto deste Memorando, bem como das atividades que sejam consequência deste, deverão respeitar e garantir o bom nome e a imagem institucional de cada uma das partes. A respeito do uso dos logos, nomes e marcas, entre outros sinais visuais das universidades, esse uso deverá ser aprovado pelas respectivas instâncias de cada uma delas, para que possam verificar o cumprimento dos respectivos parâmetros de uso.



**POLITÉCNICA**



**Universidade de Brasília**

### **NONA: Vigência**

O presente Memorando vigorará por 04 (cinco) anos a partir da data de sua assinatura, podendo ser rescindido, por qualquer uma das partes, mediante notificação, por escrito, com antecedência mínima de 60 (sessenta) dias. Entretanto, a finalização não afetará as atividades que estejam em execução, incluídas no escopo deste Memorando, salvo aquelas que motivaram sua finalização.

Lido o presente documento, assinam o presente Memorando de Entendimento de Cooperação Internacional em duas vias em língua portuguesa e espanhola, com o mesmo conteúdo e validade.

#### **UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID**



**POLITÉCNICA**

Firmado digitalmente por  
00793920Y GUILLERMO  
CISNEROS (R: Q2818015F)  
Fecha: 2023.02.02 07:43:41  
+01'00'

#### **UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA**



Universidade de Brasília  
Secretário para Assuntos Internacionais

Assinado de forma digital  
por Virgílio Pereira de  
Almeida:65939875653  
Dados: 2022.12.09  
10:17:44 -03'00'

Prof. Dr. Guillermo Cisneros Pérez  
**Reitor**

Prof. Dr. Virgílio Pereira de Almeida  
**Secretário para Assuntos Internacionais**



**CONVENIO MARCO DE COLABORACIÓN INTERNACIONAL  
ENTRE LA UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID, ESPAÑA  
Y LA UNIVERSIDADE DE BRASILIA, BRASIL**

La **UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID**, representada por su Rector, Dr. **Guillermo Cisneros Pérez**, nombrado por Decreto 109/2020 de 25 de noviembre (BOCM nº 289 de 26 de noviembre de 2020), actuando en nombre y representación de la misma, en virtud de las facultades que le confieren los estatutos de la Universidad Politécnica de Madrid, aprobados por Decreto 74/2010 de 21 de octubre (BOCM nº 273 de 15 de noviembre de 2010), con domicilio en la Avda. Ramiro de Maeztu, nº7, 28040 Madrid, España, en lo sucesivo **UPM**, y la **UNIVERSIDADE DE BRASILIA**, institución federal de enseñanza superior, fundación pública creada por la Ley nº 3.998, de 15/12/61, e instituida por el Decreto nº 500, de 15/01/62, inscrita en el CNPJ bajo el número 00.038.174/0001-43, con sede en el *Campus Universitário Darcy Ribeiro, Asa Norte, CEP 70910-900, Brasília-DF, Brasil*, representada en este acto por su Secretario de Asuntos Internacionales, Diego de Tássio Silva, brasileño, residente y domiciliado en Brasília, DF, titular del CPF nº. 006.608.151-33, con delegación otorgada por el Acto de Rectoría n.º 0843/2020, en lo sucesivo **UnB**, acuerdan firmar el presente Convenio de Colaboración Internacional de conformidad con las siguientes cláusulas:

**PRIMERA: Objeto.**

El objeto del presente Convenio es establecer una amplia y mutua cooperación entre la **UPM** y la **UnB** por lo que, las Universidades en este documento, declaran su intención de promover intercambios que sean de mutuo beneficio e interés para sus instituciones.

Se consideran aquí intercambios educativos, administrativos y académicos que incluyen, pero no están limitados a:

- a) Intercambio de personal académico y estudiantil para propósitos de enseñanza e investigación en programas regulares y de extensión en diferentes áreas académicas así como programas de administración universitarios;
- b) Participación y coordinación en actividades tales como proyectos conjuntos de investigación, charlas, conferencias y seminarios en programas de corto y largo plazo;
- c) Cursos de distintos niveles y habilidades para docentes y estudiantes.
- d) Intercambio mutuo de información derivados de resultados de investigación, material académico y publicaciones.

**SEGUNDA: Negociación.**

Los aspectos relacionados con la implementación de este intercambio serán negociados por común acuerdo entre representantes de las dos partes, y serán plasmados en uno o varios convenios específicos, donde se señalarán plazos, condiciones económicas, duración, responsables y todos los aspectos pertinentes.



**POLITÉCNICA**



**Universidade de Brasília**

### **TERCERA: Seguimiento.**

Para el seguimiento de este convenio y la elaboración de los convenios específicos se determinará un responsable por cada una de las partes.

En el caso de la UPM será:

Prof. Virginia Díaz Barcos, Adjunta al Vicerrector para Cooperación Internacional y Directora de Área para Latinoamérica.

E.mail: [convenios.latinoamerica@upm.es](mailto:convenios.latinoamerica@upm.es)

Teléfono: +34 91 0670155

En el caso de la UnB será:

Prof. João Henrique da Silva Rêgo

Faculdade de Tecnologia

E-mail: [jhenriquerego@unb.br](mailto:jhenriquerego@unb.br)

Tel: +556130175550, fax: +5561992247628

### **CUARTA: Financiación.**

Este Acuerdo no compromete presupuestariamente a ninguna de las partes. Sin embargo, estas podrán hacer uso de sus propios recursos y del aprovechamiento de los distintos programas y vinculaciones estratégicas que por sí mismas y de forma conjunta generan para apoyar las modalidades de cooperación interinstitucional expuestas.

### **QUINTA: Protección de datos de carácter personal.**

El régimen de protección de datos de carácter personal que han de cumplir las partes en las actuaciones que se desarrollen en ejecución del presente Acuerdo será el previsto en, lo que afecte a cada una de ellas, las disposiciones de la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre de 2018, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas, en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, y la Lei Geral de Proteção de Dados, Lei n. 13.709/2018 ; así como cualquier otra normativa específica aplicable a cada parte.

A estos efectos, las partes firmantes deberán aplicar a los tratamientos de datos personales que en su caso se realizarán en ejecución del presente Acuerdo, los principios, garantías y medidas técnicas y organizativas establecidas en la normativa citada para la adecuada protección de los derechos y libertades de las personas.

Las partes protegerán los datos personales facilitados por las partes de sus estudiantes y de su personal académico, administrativo y de investigación, de cualquier clase o naturaleza, generados como consecuencia de la ejecución del presente Acuerdo; dicha obligación se extenderá indefinidamente, aunque el Acuerdo se hubiera extinguido. En todo el momento se podrán ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación u oposición ante el órgano responsable del tratamiento de datos de cada entidad.

### **SEXTA: Confidencialidad.**



Al objeto de desarrollar el presente Acuerdo, las partes intercambiarán información confidencial y su custodia y reserva se considera fundamental para el buen desarrollo de este Acuerdo. Cada una de las partes guardará confidencialidad, mantendrá absoluta reserva, y no utilizará al margen del objeto del presente Acuerdo, en beneficio propio o de terceros, cualquier tipo de información, oral o escrita, de la otra parte de la cual tenga conocimiento como consecuencia de la ejecución del presente Acuerdo salvo que obtenga autorización previa y expresa de la otra parte.

No se entenderá que se ha incumplido la obligación de confidencialidad en el caso de que la Información Confidencial deba ser revelada por requerimiento de las autoridades competentes o la legislación aplicable o para el estricto cumplimiento del presente Acuerdo. En el supuesto en el que una de las partes haya sido compelida a proporcionar Información Confidencial, deberá notificar dicha circunstancia, en la medida de lo posible, a la otra parte, a la mayor brevedad posible.

**SÉTIMA: Autonomía y ausencia de relación laboral.**

Cada parte conserva plena autonomía jurídica, financiera, académica y administrativa; por lo tanto, no se genera entre ellas ningún tipo de relación de dependencia o subordinación, como tampoco vínculos societarios ni de responsabilidad solidaria frente a las obligaciones que cada una contraiga en desarrollo de sus respectivos objetos y estatutos.

En consecuencia, cada una ejercerá sus derechos y responderá por sus obligaciones de manera independiente. Cada parte responderá respectivamente, por las obligaciones laborales y de seguridad social en relación con el personal que cada una emplee para los efectos del presente Acuerdo, aún en los casos en que las instituciones realicen trabajos conjuntos que se desarrollen en las instalaciones o con los equipos de cualquiera de ellas.

**OCTAVA: Uso del nombre e imagen.**

Toda comunicación, información, promoción y/o mención de las actividades objeto del presente Acuerdo, así como de las actividades que sean consecuencia de este, deberán respetar y garantizar el buen nombre y la imagen institucional de cada una de las partes. En cuanto al uso de los logos, nombres y marcas, entre otros signos visuales de las universidades, este deberá ser aprobado por las dependencias respectivas de cada una de estas, con el fin de que puedan verificar el cumplimiento de los lineamientos de uso respectivos.





**POLITÉCNICA**



**Universidade de Brasília**

**NONA: Vigencia**

El presente Memorándum tendrá vigencia por 04 (cuatro) años a partir de la fecha de su firma, pudiendo ser rescindido, por cualquiera de las partes, mediante notificación, por escrito, con antecedencia mínima de 60 (sesenta) días. No obstante, la finalización no afectará a las actividades que estén en ejecución, suscritas al amparo de este Acuerdo, salvo aquellas que motivaron su finalización.

Leído el presente documento, firman el presente Convenio de Colaboración Internacional en dos copias en portugués y en español, con el mismo contenido y validez.

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE MADRID**



Firmado digitalmente por  
00793920Y GUILLERMO  
CISNEROS (R: Q2818015F)  
Fecha: 2023.02.02 07:43:10  
+01'00'

**UNIVERSIDADE DE BRASÍLIA**



Assinado de forma digital  
por Virgílio Pereira de  
Almeida:65939875653  
Dados: 2022.12.09 10:11:03  
-03'00'

Prof. Dr. Guillermo Cisneros Pérez  
**Rector**

Prof. Dr. Virgílio Pereira de Almeida  
**Secretario de Asuntos Internacionales**